



张文江  
著

# 韩国语形容词

## 状语语义研究

——以『形容词 + 게』结构为例

HANGUOYU XINGRONGCI ZHUANGYU YUYI YANJIU



张文江  
著

# 韩国语形容词

## 状语语义研究

——以『形容词+게』结构为例

HANGUOYU XINGRONGCI ZHUANGYU YUYI YANJIU



世界图书出版公司

广州·上海·西安·北京

图书在版编目(CIP)数据

韩国语形容词状语语义研究:以“形容词+계”结构为例 / 张文江著. — 广州:世界图书出版广东有限公司, 2017.8

ISBN 978-7-5192-3475-1

I. ①韩… II. ①张… III. ①朝鲜语—语法—研究  
IV. ①H554

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第180137号

- 
- 书 名 韩国语形容词状语语义研究  
——以“形容词+계”结构为例
- 著 者 张文江
- 策划编辑 刘正武
- 责任编辑 张东文
- 出版发行 世界图书出版广东有限公司
- 地 址 广州市海珠区新港西路大江冲25号
- 邮 编 510300
- 电 话 020-84451969 84459539
- 网 址 <http://www.gdst.com.cn/>
- 邮 箱 [wpc\\_gdst@163.com](mailto:wpc_gdst@163.com)
- 经 销 新华书店
- 印 刷 广州市德佳彩色印刷有限公司
- 开 本 787 mm × 1092 mm 1/16
- 印 张 19.25
- 字 数 285千字
- 版 次 2017年8月第1版 2017年8月第1次印刷
- 国际书号 ISBN 978-7-5192-3475-1
- 定 价 48.00元
- 

版权所有 侵权必究

咨询、投稿:020-84460251 [gglzw@126.com](mailto:gglzw@126.com)

(如有印装错误,请与出版社联系)

## 序

张文江博士的学位论文即将出版，可喜可贺。

张文江攻读博士学位期间，勤奋严谨，学风朴实，注重博采诸家所长，不断开阔学术视野，打下了坚实的理论基础，本书正是其辛勤耕耘的结果，也丰富了韩国语语言学的研究成果。

传统的韩国语句法研究是以句子成分的划分和句型的归纳为主要目的，因此所涉及的语义层面极其有限。当前随着语法研究的深入以及为实现计算机处理自然语言的目的，要求对语义层面进行深入探究。不论何种语法流派，语义都是不可或缺的重要基点，唯有利用通过句法描写语义的技术路线才能有效刻画出语言单位的语义内涵与句法特征的关系，把语法研究引向深入，同时语义研究势必会增强对语言的解释力。

状语是现代韩国语的句子成分之一，其主要功能是对谓语或句子进行修饰。目前学者们主要对韩国语状语的句法功能与分类进行过研究，而对其语义问题缺少系统考察，为此韩国语状语的语义研究还存在较大空白。形容词状语作为韩国语状语范畴的重要成员，拥有韩国语状语的主要特点。研究形容词状语的语义对深化韩国语状语的语义研究具有较为重要的意义。作者以韩国语形容词状语范畴的典型成员“形容词 + ㄱ”结构为例对韩国语形容词状语的语

义问题进行考察。韩国语“形容词+게”结构在句中做状语是其主要句法功能，但是它的句法语义表现比较复杂。本书综合运用现代句法语义理论、语义指向和认知语言学相关理论，对“形容词+게”状语的语义问题进行了较为全面深入的探讨。

本书主要研究了三个方面的内容。第一，对“形容词+게”的语义指向和语义特征进行了详细的分析和考察。作者认为，“形容词+게”在句法层面修饰谓语动词，在语义层面却和多种成分发生直接关联，其语义指向可归纳为谓语动词本身和动词指派的主语、宾语、状语等论元，其语义特征归纳为方式、程度和结果，同时给出了详细的阐述。第二，依据“形容词+게”的语义特征和语义指向以及形容词所描述对象的特点和描述的内容，按层次对其进行了次范畴化分类。第三，根据语义一致性原则，对“形容词+게”状语句中的形容词与相关成分的语义选择进行了分析，总结归纳了语义选择规律和语义选择结果。以上三部分层层相扣，逐级递进，分析层次科学合理，所得结论符合韩国语的语言事实，反映了语言的内在规律。本书的研究成果有助于正确理解包含“形容词+게”结构的语句意义，同时对外语教学具有现实意义，对语言信息处理研究具有一定的语言学价值。

基于本书的研究成果，建议作者在今后的研究中，对“形容词+게”状语的语义分类体系进一步完善，对“形容词+게”状语句中相关成分的语义选择制约条件做进一步分析，进而采用形式化的手段对各层面的信息进行有效刻画，以便为计算机处理提供可操作的语言资源保障。总体来看，本书资料翔实，数据可靠，研究方法先进，论证严密，结论正确，不失为一部佳作。尤其是，本书选题立意新颖，紧跟现代语言学研究前沿，与以往韩国语同领域研究相比，颇有创新之处，最主要的创新点表现在：以语义分析为纲，首次在韩国语语法结构体的研究中较为成功地运用了语义指向、语

义选择等方法，对“形容词 + ㄱ”展开了鞭辟入里的剖析阐释，这无疑是一次有意义的尝试和示范，具有重要的学术探索价值。

相信张文江博士在今后的学术研究的道路上一定会百尺竿头，更上一层楼，在韩国语学界取得更大的成绩。

是为序。

毕玉德

2017年1月于洛阳

# 目 录

序	1
第一章 绪论	1
1.1 研究对象与研究现状	1
1.1.1 研究对象	1
1.1.2 研究现状与不足	4
1.2 研究目的与意义	9
1.2.1 研究目的	9
1.2.2 研究意义	9
1.2.2.1 理论意义	10
1.2.2.2 实用意义	10
1.3 采用的理论与方法	11
1.4 本书的结构	12
1.5 研究语料的来源	13
第二章 “形容词 + 게” 状语的语义指向与语义特征	15
2.1 句法结构与语义结构	15
2.2 “形容词 + 게” 状语的语义指向	20

2.2.1	“形容词 + 게”状语的句法语义关系	20
2.2.2	语义指向与语义指向分析	23
2.2.3	“形容词 + 게”状语的语义指向分析	26
2.2.3.1	语义同指	28
2.2.3.2	语义异指	30
2.2.3.3	语义指向的复杂性	36
2.2.4	小结	41
2.3	“形容词 + 게”状语的语义特征	42
2.3.1	关于状语的语义特征	44
2.3.2	分析的视角、方法与思路	45
2.3.3	“形容词 + 게”状语语义特征的提取与归纳	49
2.3.3.1	语义特征的提取	50
2.3.3.2	语义特征的归纳	62
2.3.4	“形容词 + 게”状语语义特征的具体分析	63
2.3.4.1	方式	63
2.3.4.2	程度	70
2.3.4.3	结果	74
2.3.5	小结	80
2.4	本章结论	82
<b>第三章 “形容词 + 게”状语的语义分类</b>		<b>85</b>
3.1	先行分类及其不足	85
3.2	本书分类的理论基础和依据	93
3.2.1	分类的理论基础	93
3.2.2	分类的依据	94
3.3	本书具体分类	96
3.3.1	方式状语	96



3.3.1.1	描主方式状语	98
3.3.1.2	描谓方式状语	112
3.3.1.3	描宾方式状语	123
3.3.1.4	小结	125
3.3.2	程度状语	127
3.3.2.1	过量程度状语	130
3.3.2.2	极量程度状语	132
3.3.2.3	高量程度状语	133
3.3.2.4	小结	135
3.3.3	结果状语	136
3.3.3.1	描主结果状语	137
3.3.3.2	描宾结果状语	146
3.3.3.3	描状结果状语	157
3.3.3.4	小结	159
3.3.4	非典型成员	160
3.4	本章结论	163
<b>第四章</b>	<b>“形容词 + 게” 状语句中的语义选择</b>	<b>167</b>
4.1	方式状语句中的语义选择	172
4.1.1	描主方式状语句	172
4.1.1.1	描主方式状语中的形容词	173
4.1.1.2	形容词和主语之间的语义选择	173
4.1.1.3	形容词和动词之间的语义选择	178
4.1.2	描谓方式状语句	185
4.1.2.1	描谓方式状语中的形容词	185
4.1.2.2	形容词和动词之间的语义选择	186
4.1.3	描宾方式状语句	190

4.1.3.1	描宾方式状语中的形容词.....	190
4.1.3.2	形容词和宾语之间的语义选择.....	191
4.1.3.3	形容词和动词之间的语义选择.....	192
4.1.4	小结 .....	196
4.2	程度状语句中的语义选择.....	198
4.2.1	程度状语中的形容词 .....	198
4.2.2	程度状语句中的动词 .....	198
4.2.3	形容词和动词之间的语义选择 .....	199
4.2.3.1	形容词对动词的语义选择.....	199
4.2.3.2	动词对形容词的语义选择.....	204
4.2.4	小结 .....	206
4.3	结果状语句中的语义选择.....	206
4.3.1	描主结果状语句 .....	207
4.3.1.1	描主结果状语中的形容词.....	207
4.3.1.2	形容词和主语之间的语义选择.....	207
4.3.1.3	形容词和动词之间的语义选择.....	210
4.3.2	描宾结果状语句 .....	214
4.3.2.1	描宾结果状语中的形容词.....	214
4.3.2.2	形容词和宾语之间的语义选择.....	215
4.3.2.3	形容词和动词之间的语义选择.....	216
4.3.3	描状结果状语句 .....	218
4.3.3.1	描状结果状语中的形容词.....	219
4.3.3.2	形容词和状语之间的语义选择.....	219
4.3.3.3	形容词和动词之间的语义选择.....	221
4.3.4	小结 .....	223
4.4	本章结论.....	225

第五章 结论.....	229
参考文献.....	235
附录 “形容词 + 게” 状语常见实例.....	255
后 记.....	295

# 第一章 绪论

## 1.1 研究对象与研究现状

### 1.1.1 研究对象

状语是现代韩国语的句子成分之一，其主要功能是对谓语或句子进行修饰。状语在韩国语表达中起着重要的作用，其句法语义也较为复杂。鉴于状语的重要与复杂，有必要对其进行全面、系统的研究。韩国语中能够充当状语成分的语法形态主要有副词、体词后面添加助词构成的复合形态、谓词的活用形态等。其中，形容词的活用形态在句中可以做状语，学者们将其称为形容词状语。形容词状语是韩国语状语范畴中的重要成员之一，拥有韩国语状语的典型特点。加大对形容词状语的研究有助于加深对韩国语状语范畴的认知与研究。

在韩国语形容词状语范畴中，“形容词 + ㄹ”结构占据了很

---

① 韩国语中对于非终结词尾“ㄹ”（指不做终结词尾的“ㄹ”词尾）的归属问题还没有统一的结论。主要分为如下几种观点：一种观点是将其全部划为连接词尾范畴，一种观点是将其全部划为副词形词尾范畴，另一种观点则把非终结词尾“ㄹ”分为连接词尾和副词形词尾两大类。除此之外，有的学者还认为“ㄹ”具有词缀（접사）的功能，使其所附着的谓词具有副词功能等等。尽管对于非终结词尾“ㄹ”的归属存在争议，但是对于形容词词干

大的比重，在韩国语表达中出现的频率相当高<sup>①</sup>，本书将其称为“形容词 + 게”状语。从语言的实际运用来看，“形容词 + 게”状语可以称得上是出现频率最高的韩国语形容词状语<sup>②</sup>，是韩国语形容词状语范畴的典型成员，“形容词 + 게”状语的句法语义特点很大程度上也代表了形容词状语的句法语义特点。在科学研究中，从对典型对象分析做起，进而推广到一般对象，是较为科学的、普遍的做法。有鉴于此，在本书中我们以韩国语形容词状语范畴的典型成员“形容词 + 게”结构为例，对韩国语形容词状语的语义问题展开探讨。随着研究的不断推进，在今后的研究中，将对韩国语其他的形容词状语进行另外分析。

“形容词 + 게”状语作为形容词状语范畴的典型成员，主要对谓语进行修饰（少部分“形容词 + 게”状语可以修饰句子）。“形容词 + 게”状语修饰的谓语种类有动词谓语、形容词谓语以及体词谓语等。其中，“形容词 + 게”状语修饰动词谓语的现象最为常见。本书选取修饰动词谓语的“形容词 + 게”状语作为研究对象，试图对其语义进行系统考察。本书所研究的“形容词 + 게”状语如下例所示。

---

后面添加词尾“게”而形成的“形容词 + 게”这一结构而言，学术界的看法还是比较统一的，即认为“形容词 + 게”结构在句中充当状语成分，修饰谓语或句子。本书接受上述第三种观点，即把非终结词尾“게”分为连接词尾和副词形词尾两种情况来处理，添加在形容词词干后面使形容词做状语的“게”为副词形词尾。

① 高丽大学民族文化研究院建设的现代韩国语语料库 SJ-RIKS ext (1 亿 1600 万字词) 是当前比较权威的现代韩国语语料库之一，在该语料库给出的副词形词尾“게”的词频统计的基础上，笔者专门对“形容词 + 게”状语出现的频率进行了统计，“形容词 + 게”状语在该语料库中出现了约 130 多万次，其词频约为 0.012 (1.2/100)。

② 根据语料库 SJ-RIKS ext 提供的词频统计可以得知，“形容词 + 게”状语出现的频率远远高于“形容词 + ㅁ”等其他形容词状语。

- (1) a. Thurman Arnold 는 스탠더드 오일을 고소했고 티글을 격렬하게 비난했다. (용례검색기<sup>①</sup>)  
 b. 물가가 엄청나게 올랐다. (김경훈, 1996)
- (2) a. 어머니가 찌개를 조급하게 끓이셨다. (박소영, 2001)  
 b. 철수가 배부르게 사과를 먹었다. (李燦揆、李聖秀, 2011)
- (3) a. 유승이가 테이블을 깨끗하게 닦았다. (임채훈, 2007)  
 b. 존이 물고기를 신선하게 먹는다. (장영준, 2000)
- (4) a. 바닥에 깨끗하게 타일을 깔았다. (임채훈, 2007)  
 b. 아이들이 방에서 찰흙을 가지고 지저분하게 놀았다. (임채훈, 2007)
- (5) a. 너 그렇게 얕게 입고 가려고? 찬 바람 불어! (김우정, 2009)  
 b. 종이를 크게 말아라! (임채훈, 2007)

以上句子中画线的部分为“形容词+게”状语。“形容词+게”状语在句法上修饰后面的谓语动词，二者构成句法上的“状中结构”即“Adv+Vp”结构，形成必然的句法关系即偏正关系。但是，在语义层面，“形容词+게”状语并非只和谓语动词存在直接的关联，而是还与其他成分产生直接的语义关系。比如，例(1)中的“形容词+게”状语与谓语动词拥有直接的语义联系；而例(2)、(3)、(4)中的“形容词+게”状语却分别与句子的主语、

① 该类例句选自高丽大学民族文化研究院建设的现代韩国语语料库 SJ-RIKS ext，由于例句由该语料库提供的用例检索器“용례검색기”(http://db.koreanstudies.re.kr/)检索而出，为方便起见，本书将选自语料库 SJ-RIKS ext 的例句的出处一律标记为“용례검색기”。

宾语、名词性状语等拥有直接的语义联系；例（5）中的“形容词 + 게”状语在语义上直接关联的对象在句中并未出现。与此同时，与相同成分具有直接语义联系的“形容词 + 게”状语也表示不同的语义内涵，比如，例（2）a中的“조급하게”表示动作的方式，而例（2）b中的“배부르게”却表示动作的结果。由此可见，“形容词 + 게”状语在句中显示出较为复杂的语义关系和多样的语义特征。“形容词 + 게”状语的语义关系和语义特征将是本书着重探讨的问题。此外，“形容词 + 게”状语可以划分为多种的语义类别，做状语的形容词和句中相关成分在语义上存在相互制约等等，这些都将是本书要着重论述的问题。

### 1.1.2 研究现状与不足

对于“形容词 + 게”结构做状语的情况，学术界曾进行了一些研究。但总体来看，以往对“形容词 + 게”状语的研究还不够系统与深入，这主要体现在以下几个方面。

首先，非终结词尾“게”的下位分类问题影响了对“形容词 + 게”状语的研究。

截至目前，学术界对于非终结词尾“게”的归属问题还没有最终的定论。由于学者们对词尾“게”的归属问题意见不一，导致“게”所在的句子是单句还是复句，是接续复句还是包孕复句等难以确定，从而使得“谓词 + 게”结构的句法地位与句法角色问题存在争议，即“谓词 + 게”结构是单句中的状语，还是接续复句中的状语从句，还是包孕复句中的状语子句<sup>①</sup>等等，各家看法不

<sup>①</sup> 韩国语中将“状语子句”称为“부사절 내포문”，李得春、金基石、金永寿（2002）将其汉语名称称为“状语性子句”。为方便起见，本书将其称为“状语子句”。

一<sup>①</sup>。为此就延误了对“谓词 + 게”结构即“动词 + 게”结构和“形容词 + 게”结构的研究。相当一段时期内，学者们对“谓词 + 게”结构进行的考察要么围绕“- 이”和“- 게”在形成状语时的对比差异进行分析，要么就“谓词 + 게”结构的形态、功能及其句法地位等问题展开讨论（방영심，2003；임채훈，2007）。前者注重“- 게”与“- 이”的区别，后者又多纠缠于“- 게”的分类与句法地位问题，而对于“谓词 + 게”结构其他方面的问题缺少必要的关注和探讨。

其次，有些学者虽然搁置对词尾“게”分类的争论，对“形容词 + 게”做状语时的功能和特点进行过一些研究，但是其分析的重点大都是“形容词 + 게”状语的句法结构和句法功能问题，而缺少对“形容词 + 게”状语语义的探讨。

比如，김영희（1976）对“形容词 + 게”做状语时的句法结构特点和形容词所描述的对象进行了简单分析；홍양추（1989）在分析状语子句（부사절 내포문）时，曾对“谓词 + 게”做状语时的功能进行过考察，其中对“形容词 + 게”状语的功能进行了简单阐述。遗憾的是，两位学者只关注到了“形容词 + 게”状语的句法结构和句法功能，对于“形容词 + 게”状语的语义问题只是寥寥数语，并没有展开具体论述。

又比如，이종희（1991）曾对“形容词 + 게”状语的句法功能进行过分析，但是이종희（1991）过分地依据句法形态来考察“形容词 + 게”状语的句法功能，而忽视了对其语义问题的分析。

再比如，박소영（2003）运用“事件语义学”理论对修饰动词谓语的状语进行研究时，曾对“形容词 + 게”做结果状语时的句法特点和事件结构进行过考察；박소영（2005）对“形容词 + 게”

<sup>①</sup> 该问题不是本书研究的重点，对于各家的争论情况本书从略处理，不再展开阐述。



状语表示“结果”时的情况进行了专门探讨，对结果型“形容词+게”状语的分布情况、句法特点、事件结构进行了较为系统的阐述；이윤하（2006）对“谓词+게”结构做状语时的句法功能进行了分析；유현경（2006）对“形容词+게”状语进行了考察，根据在句中能否找到与“形容词+게”相关的“主谓关系”、“形容词+게”结构中的形容词是否拥有其“属性主语”以及形容词是否可以采用否定形式等情况，유현경（2006）把“形容词+게”结构中的“게”分为“副词形词尾”和“准派生词缀”两种情况，相应地，便把“形容词+게”结构分为状语子句和“副词（부사처럼 쓰이는 것）状语”两种类别，并分别对其句法结构特点进行了分析等等。尽管上述几位学者的研究比以前有所进步，但都局限于“形容词+게”状语的句法分布和句法功能等问题，而缺少对“形容词+게”状语语义的探讨。

再次，少数学者曾经尝试对“形容词+게”的语义进行研究，但是其分析不够全面，并且多为描写而缺少有力的解释。

比如，임채훈（2007）运用“事件语义学”理论对“形容词+게”状语在句子语义构成中的作用进行了形式化分析。임채훈（2007）把形容词所描述的对象论元分为事件论元和句内成分论元两种情况，认为形容词的对象论元为事件论元时，“形容词+게”状语表示的语义为“方式”；形容词的对象论元为句内某个成分时，“形容词+게”状语表示的语义为“结果”，并且此时“形容词+게”状语的语义和句子事件之间存在因果关系。与此同时，임채훈（2007）还在前人研究的基础上对“形容词+게”状语表示“结果”的情况进行了补充性分析。客观而言，임채훈（2007）的研究弥补了以往对“形容词+게”状语语义研究的不足，开始把问题的研究推向深入。但美中不足的是，임채훈（2007）的研究缺少全面性和系统性。语言事实证明，“形容词+게”状语除了表示“方